

- 3) Staat clausule 5 van richtlijn 1999/70/EG eraan in de weg dat de gevolgen van het misbruik ten laste van een derde komen, in dit geval de inlener?

(¹) PB L 175, blz. 43.

Verzoek om een prejudiciële beslissing ingediend door de Tartu Ringkonnakohus (Estland) op 11 juni 2012 — Ragn-Sells AS/stadsbestuur Sillamäe

(Zaak C-292/12)

(2012/C 243/18)

Procestaal: Ests

Verwijzende rechter

Ringkonnakohus

Partijen in het hoofdgeding

Verzoekende partij: Ragn-Sells AS

Verwerende partij: stad Sillamäe (stadsbestuur Sillamäe)

Prejudiciële vragen

- a) Dienen artikel 106, lid 1, juncto artikel 102 van het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie, het vrije verkeer van goederen, de vrijheid van vestiging en de vrijheid van dienstverrichting aldus te worden uitgelegd dat zij zich er niet tegen verzetten dat een lidstaat toestaat dat in een bepaald gebied aan een onderneming die een bepaalde afvalverwerkingsinstallatie exploiteert, tegen vergoeding een uitsluitend recht op verwerking van stedelijk afval wordt toegekend, wanneer er in een straal van 260 km meerdere concurrerende ondernemingen actief zijn die meerdere verschillende afvalverwerkingsinstallaties bezitten die aan de milieueisen voldoen en gelijkwaardige technologieën toepassen?
- b) Dient artikel 106, lid 2, van het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie aldus te worden uitgelegd dat het zich er niet tegen verzet dat een lidstaat de ophaling en het vervoer van afval en ook de verwerking van afval als diensten van algemeen economisch belang beschouwt, maar deze diensten opsplijst en daardoor de vrije mededinging op de afvalverwerkingsmarkt beperkt?
- c) Kan in een procedure tot gunning van een concessie voor afvalophaling en -vervoer, waarbij de voorwaarde geldt dat in het door de concessieovereenkomst omschreven gebied een uitsluitend recht voor afvalverwerking wordt toegekend aan twee ondernemingen, de toepasselijkheid van de in het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie neergelegde mededingingsrechtelijke voorschriften worden uitgesloten?
- d) Dient artikel 16, lid 3, van richtlijn 2008/98/EG (¹) van het Europees Parlement en de Raad van 19 november 2008 aldus te worden uitgelegd dat een lidstaat de mededinging kan beperken op grond van het nabijheidsbeginsel en kan

toestaan dat aan een onderneming die de afvalverwerkingsinstallatie exploiteert die het dichtst is gelegen bij het gebied waar het afval wordt geproduceerd, tegen vergoeding een uitsluitend recht tot afvalverwerking wordt toegekend wanneer er in een straal van 260 km meerdere concurrerende ondernemingen actief zijn die meerdere verschillende afvalverwerkingsinstallaties bezitten die aan de milieueisen voldoen en gelijkwaardige technologieën toepassen?

(¹) Richtlijn 2008/98/EG van het Europees Parlement en de Raad van 19 november 2008 betreffende afvalstoffen en tot intrekking van een aantal richtlijnen (PB L 312, blz. 3).

Hogere voorziening ingesteld op 13 juni 2012 door Telefónica S.A. en Telefónica de España, S.A.U. tegen het arrest van het Gerecht (Achtste kamer) van 29 maart 2012 in zaak T-336/07, Telefónica en Telefónica de España/Commissie

(Zaak C-295/12 P)

(2012/C 243/19)

Procestaal: Spaans

Partijen

Rekwiranten: Telefónica S.A. en Telefónica de España, S.A.U. (vertegenwoordigers: F. González Díaz en J. Baño Fos, advocaten)

Andere partijen in de procedure: Europese Commissie, France Telecom España, S.A., Asociación de Usuarios de Servicios Bancarios (Ausbanc Consumo) en European Competitive Telecommunications Association

Conclusies

Primair

- het arrest van het Gerecht van 29 maart 2012 in zaak T-336/07, Telefónica en Telefónica de España/Commissie geheel of gedeeltelijk vernietigen;
- op basis van de beschikbare gegevens de beschikking van de Europese Commissie van 4 juli 2007 in zaak COMP/38.784 — Wanadoo España/Telefónica geheel dan wel gedeeltelijk vernietigen;
- de geldboete intrekken of verminderen krachtens artikel 261 VWEU;
- de geldboete intrekken of verminderen wegens de onge-rechtvaardigd lange duur van de procedure voor het Gerecht; en
- de Commissie en interveniënten verwijzen in de kosten van de onderhavige procedure en de procedure voor het Gerecht.

Subsidiair, ingeval de zaak niet in staat van wijzen is,

- het arrest van het Gerecht vernietigen en de zaak terugverwijzen naar het Gerecht voor afdoening volgens de beslissing van het Hof over de rechtsvragen;

- de geldboete intrekken of verminderen krachtens artikel 261 VWEU, en
- de Commissie en interveniënten verwijzen in de kosten van de onderhavige procedure en de procedure voor het Gerecht.

Hoe dan ook,

- toegang verlenen, overeenkomstig artikel 15 VWEU, tot de letterlijke transcriptie of de opname van de terechtzitting voor het Gerecht van 23 mei 2011 en een mondelinge behandeling toestaan.

Middelen en voornaamste argumenten

Het Gerecht heeft het recht geschonden door:

- schending van de rechten van verdediging van Telefónica, gelet op:
 - de overdreven lange duur van de procedure;
 - het verwerpen van de door bijlagen gestaafde argumenten;
 - het verwerpen van de argumenten inzake het niet-onmisbare karakter van de investering als relevant gegeven voor de beoordeling van de gevolgen van de handelwijze van Telefónica;
 - het toestaan van nieuwe feiten die niet waren opgenomen in de lijst met beschuldigingen.
- onjuiste rechtsopvatting bij de afbakening van de relevante groothandelsmarkten;
- onjuiste rechtsopvatting bij de beoordeling van de gestelde machtspositie van Telefónica;
- onjuiste rechtsopvatting en schending van het Europees Verdrag tot bescherming van de rechten van de mens door
 - de geldboete intrekken of verminderen krachtens artikel 261 VWEU, en
 - de Commissie en interveniënten verwijzen in de kosten van de onderhavige procedure en de procedure voor het Gerecht.
- de toegang verlenen, overeenkomstig artikel 15 VWEU, tot de letterlijke transcriptie of de opname van de terechtzitting voor het Gerecht van 23 mei 2011 en een mondelinge behandeling toestaan.
- de schending van de rechten van verdediging van Telefónica, gelet op:
 - de overdreven lange duur van de procedure;
 - het verwerpen van de door bijlagen gestaafde argumenten;
 - het verwerpen van de argumenten inzake het niet-onmisbare karakter van de investering als relevant gegeven voor de beoordeling van de gevolgen van de handelwijze van Telefónica;
 - het toestaan van nieuwe feiten die niet waren opgenomen in de lijst met beschuldigingen.
- de onjuiste rechtsopvatting bij de afbakening van de relevante groothandelsmarkten;
- de onjuiste rechtsopvatting bij de beoordeling van de gestelde machtspositie van Telefónica;
- de onjuiste rechtsopvatting en schending van het Europees Verdrag tot bescherming van de rechten van de mens door
 - de geldboete intrekken of verminderen krachtens artikel 261 VWEU, en
 - de Commissie en interveniënten verwijzen in de kosten van de onderhavige procedure en de procedure voor het Gerecht.
- de onjuiste rechtsopvatting en kennelijk onjuiste beoordeling van de feiten bij het onderzoek van het misbruik en de vermeende gevolgen ervan voor de mededinging inzake:
 - de keuze van groothandelsinvesteringen;
 - de beoordeling van de verdisconteerde kasstromen;
 - de beoordeling per tijdvak;
 - de waarschijnlijke of concrete gevolgen van het verweten gedrag.
- de onjuiste rechtsopvatting bij de beoordeling of de Commissie haar bevoegdheid had overschreden en schending van de beginselen van subsidiariteit, evenredigheid, rechtszekerheid, loyale samenwerking en behoorlijk bestuur;
- de schending van het rechtszekerheidsbeginsel bij de bepaling van de wettelijke interestvoet en onjuiste rechtsopvatting bij de beoordeling van de vraag of Telefónica met opzet of nalatig had gehandeld;
- de onjuiste rechtsopvatting en kennelijk onjuiste beoordeling van de feiten bij de berekening van het bedrag van de geldboete, onder meer door:
 - de kwalificatie van de gedragingen als een zeer zware inbreuk;
 - de vaststelling dat de beginselen van gelijke behandeling, evenredigheid en het persoonlijke karakter van straffen waren geschonden;
 - ontbrekende motivering.
- de schending van artikel 229 EG (thans artikel 261 VWEU).